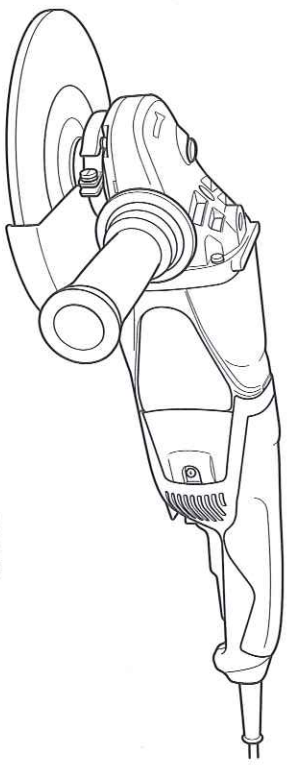


# HITACHI

2015 / 350092

**Disc Grinder**  
**Winkelsleifer**  
**Meuleuse**  
**Smerigliatrice angolare**  
**Haakse slijpmachine**  
**Amoladora angular**  
**Rebarbadora**  
**Γωνιακοί τροχοί λείαυσεως / κοπής**



G23MR

Read through carefully and understand these instructions before use.  
Diese Anleitung vor Benutzung des Werkzeugs sorgfältig durchlesen und verstehen.  
Lire soigneusement et bien assimiler ces instructions avant usage.  
Prima dell'uso leggere attentamente e comprendere queste istruzioni.  
Deze gebruiksaanwijzing s.v.p. voor gebruik zorgvuldig doorlezen.  
Leer cuidadosamente y comprender estas instrucciones antes del uso.  
Antes de usar, leia com cuidado para assimilar estas instruções.  
Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση.



**Handling instructions**  
**Bedienungsanleitung**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Gebbruiksaanwijzing**  
**Instruções de manejo**  
**Οδηγίες Χειρισμού**

**Hitachi Koki**

**English**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardised documents EN60745, EN55014 and EN61000 in accordance with Council Directives 2004/108/EC and 98/37/EC. This product also complies with the essential requirements of 2006/42/EC to be applied from 29 December 2009, instead of 98/37/EC. The European Standards Manager at Hitachi Koki Europe Ltd. is authorized to compile the technical file.  
This declaration is applicable to the product affixed CE marking.

**Deutsch**  
**ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT MIT CE-REGELN**  
Wir erklären mit alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt den Standards oder standardisierten Dokumenten EN60745, EN55014 und EN61000 in Übereinstimmung mit den Direktiven des Europarats 2004/108/CE und 98/37/CE entspricht. Dieses Produkt entspricht auch den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 2006/42/CE, die ab 29. Dezember 2009 statt 98/37/CE in Kraft ist. Der Manager für europäische Standards bei der Hitachi Koki Europe Ltd. ist zum Verfassen der technischen Datei befugt.  
Diese Erklärung gilt für Produkte, die die CE-Markierung tragen.

**Français**  
**DECLARATION DE CONFORMITE CE**  
Nous déclarons sous notre seule et entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents normalisés EN60745, EN55014 et EN61000 en accord avec les Directives 2004/108/CE et 98/37/CE du Conseil. Ce produit est également conforme aux exigences essentielles de 2006/42/CE applicables à compter du 29 Décembre 2009 en lieu et place de celle de 98/37/CE.  
Le responsable des normes européennes d'Hitachi Koki Europe Ltd. est autorisé à compiler les données techniques.  
Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.

**Italiano**  
**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**  
Si dichiara sotto nostra responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard o ai documenti standardizzati EN60745, EN55014 e EN61000 conforme alle direttive 2004/108/CE e 98/37/CE del consiglio. Questo prodotto è conforme anche ai requisiti 2006/42/CE vigenti a partire dal 29 dicembre 2009 invece dei requisiti 98/37/CE.  
Il Responsabile delle Norme Europee di Hitachi Koki Ltd. è autorizzato a compilare la scheda tecnica.  
Questa dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.

**Nederlands**  
**EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT**  
Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat dit product conform de richtlijnen of gestandaardiseerde documenten EN60745, EN55014 en EN61000 voldoet aan de eisen van EEG-Beleidslijn 2004/108/EG en 98/37/EG. Dit product voldoet ook aan de essentiële vereisten van 2006/42/EG toegepast vanaf december 2009, in plaats van 98/37/EG.  
De manager voor Europese normen van Hitachi Koki Europe Ltd. heeft de bevoegdheid tot het samenstellen van het technische bestand.  
Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.

**Español**  
**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE**  
Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto está de acuerdo con las normas o con los documentos de normalización EN60745, EN55014 y EN61000, según indican las Directivas del Consejo 2004/108/CE y 98/37/CE. Este producto también cumple con los requisitos esenciales de 2006/42/CE aplicables desde el 29 de diciembre de 2009 en lugar de 98/37/CE.  
El Jefe de Normas Europeas de Hitachi Koki Europe Ltd. está autorizado para recopilar archivos técnicos.  
Esta declaración se aplica a los productos con marcas de la CE.

**Português**  
**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**  
Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que este produto está de acordo com as normas ou documentos normativos EN60745, EN55014 e EN61000, em conformidade com as Diretrizes 2004/108/CE e 98/37/CE do Conselho. Este produto também está em conformidade com os requisitos essenciais da 2006/42/CE, a serem aplicados a partir de 29 de Dezembro de 2009 em substituição da 98/37/CE.  
O Gestor de Normas Europeias da Hitachi Koki Europe Ltd. está autorizado a compilar o ficheiro técnico.  
Esta declaração se aplica aos produtos designados CE.

**Ελληνικά**  
**ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ**  
Αναγγόμουμε με απόλυτη υπευθύνη ότι αυτό το προϊόν είναι εναρμόνισμένο με τα πρότυπα ή τα έγγραφα προτύπων EN60745, EN55014 και EN61000 σε σύμφωνα με τις Οδηγίες του Συμβουλίου 2004/108/ΕΚ και 98/37/ΕΚ. Αυτό το προϊόν επίσης ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 2006/42/ΕΚ προς εφαρμογή από 29 Δεκεμβρίου 2009 αντί της 98/37/ΕΚ.  
Ο υπεύθυνος για τα ευρωπαϊκά πρότυπα στην Hitachi Koki Europe Ltd. είναι εξουσιοδοτημένος να συντάσσει τον τεχνικό φάκελο.  
Αυτή η δήλωση ισχύει στο προϊόν με το σημάδι CE.



30. 10. 2009

*[Signature]*

K. Kato  
Board Director

**Representative office in Europe**  
**Hitachi Power Tools Europe GmbH**  
Siemensring 34, 47877 Willlich 1, F. R. Germany  
Technical file at:  
**Hitachi Koki Europe Ltd.**  
Clonsaugh Business & Technology Park, Dublin 17, Ireland  
Head office in Japan  
**Hitachi Koki Co., Ltd.**  
Shinagawa InterCity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,  
Minato-ku, Tokyo, Japan

**Hitachi Koki Co., Ltd.**

Code No. C99126174 E  
Printed in Ireland